

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen od. Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke

E R F

Typ

40C 2.. S.. \*)

Typenschein-Nummer  
**ZUSATZKARTE**  
CN 3238 02

gültig bis 31.12.1978

Hersteller  
Erkennungsmerkmale

E R F Limited, Sun Work, Sandbach, Cheshire (GB)  
"40C 2.. S.." auf Hersteller-Plakette

Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeug

rechts, vorn in Kabine  
rechts, vorn seitlich auf Längsträger über hinterem Vorderfedersupport (vom Importeur eingeschlagen)  
"NTC 350" links vorn auf Kompressorsupport angelenete Plakette (Bestandteil des Motorblocks)  
ERF-Import, Hans Imboden-Vogel, Händlstrasse 14, 8957 Spreitenbach  
31018 Unveränderliche Zeichen im Typencode 40C 2.. S..

Fahrgestell

Anzahl Achsen  
Lenkung  
Getriebe  
Anzahl Gänge  
Betriebsbremse

2 Anzahl Räder 6  
mechanisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
mechanisch  
13 oder 9 Achsantrieb auf Hinterräder

Hilfsbremse

Druckluft, 2-Kreis, 1B, auf alle Räder, Bremskraft-  
regler stufenlos lastabhängig, wirkend auf HR  
Federspeicher abstufbar, wirkend auf alle Räder,  
Betriebsdruck aus sep. Behälter; Notl.ölung;  
über 4-Kreis-Schutzventil;

Feststellbremse  
Dauorbremse  
2-Kreis-Kontrolle

mech. Lösevorrichtung: Spindel in Zylinder  
JACOBS-Bremse (Motor wirkt als Kompressor)  
Doppelmanometer, Kontrolllampe und Summer

Karosserie

Anzahl Türen  
Sicherheitsgurten  
Unterteil  
Diebstahlsicherung

Frontlenkercabine

2 Geschw. Messer Tachograph  
- Rückspiegel beidseitig  
1/400x300x230 mm Zugvorrichtung nach Wunsch  
-

Anzahl Plätze

2 v M h

Masse §)

Länge  
Breite  
Höhe  
Ueberhang

innen aussen  
5520 Achsabstand 3300 \*)  
2500 Doppelachse v h  
2800 Spurweite v 2040 h 1880  
s Spurweite v  
v 1280 h  
h 940 Spurkreis 13400 13400\*)

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke  
Bauart  
Treibstoff  
Kühlung  
Bohrung  
Hubraum  
Leistungs-PS

CUMMINS Typ  
Reihe Takte 4  
D Lage vorn  
Wasser Anzahl Zylinder 6  
139,7 Hub 152,4  
14009 Steuer-PS 71,35  
335 DIN bei U/min 2100

Lärm  
Schalldämpfer  
Abgasprüfung  
Emission

84 dB/A bei U/min 2100  
1 Topf, 1080x320x260 mm  
Bacharach 5,0 / BOSCH-Sz. 3,6 (1000 U/min)  
-

Gewichte

Leergewicht  
Nutzlast  
Gesamtgewicht  
Fabrikgarantie  
Reifen gröÙe  
Pty / bar  
Tragkraft  
für V max

vorn hinten total  
4800 1980 6780 §)  
(Leergew. Fahrgestell/Radstand 3300 mm)  
16000  
6500 11700 18200  
12.00-20 12.00-20 (Varianten  
18 / 8,5 18 / 8,5 vgl. Bemerkungen)  
7500 13000  
100 km/h 100 km/h

Felge 7.33 V 20 nur mit schlauchlosen Pneus zulässig

Garantierte Anhängelast gebremst  
Garantierte Anhängelast ungebremst  
Garantiertes Gesamtzuggewicht

40'000  
Garantiertes Gesamtzuggewicht bei 40 km/h 65'000  
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 100 km/h  
Höchstgeschwindigkeit gemessen km/h

Ausrüstung §) \_\_\_\_\_  
 Fernlichter CR (E) \_\_\_\_\_  
 Abblendlichter CR (E) \_\_\_\_\_  
 Standlichter A (E) in CR \_\_\_\_\_  
 Schlusslichter R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Bremslichter R-S1 (E) \_\_\_\_\_  
 Richtungsblinker v \_\_\_\_\_ v- s 4 (E) h 2a (E) \_\_\_\_\_  
 Rückstrahler v \_\_\_\_\_ s §) h I (E) \_\_\_\_\_  
 Markierlichter v A (E) s h §) \_\_\_\_\_  
 Zusätzliche Lichter \_\_\_\_\_  
 Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ links kombiniert \_\_\_\_\_  
 Scheibenwischer 3/ Blatt \_\_\_\_\_ mit // // // Waschanlage \_\_\_\_\_  
 Warnvorrichtungen LUCAS 9H 69159 / 9H 69160 \_\_\_\_\_  
 oder andere gemäss Homologationsblätter \_\_\_\_\_  
 geprüfte Modelle \_\_\_\_\_

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper \_\_\_\_\_  
 Marke und Typ E R F 40C 2.. S.. \*) \_\_\_\_\_  
 Typenscheinnummer CH 3238 02 \_\_\_\_\_  
 Karosserie Je nach Aufbau \_\_\_\_\_  
 Plätze total 2 vom 2 \_\_\_\_\_  
 Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff D \_\_\_\_\_  
 Nutzlast Je n. Aufbau Steuer-PS 71,25 \_\_\_\_\_  
 Gesamtgewicht 16000 Hubraum 14009 \_\_\_\_\_

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

\*) Typenbezeichnung

40 C 2.. S..

TR = Sattelschlepper

RD = Lastwagen

SX = Normalkabine

SD = Schlafkabine

• = Radstand (jeweiliger Spurbereich- $\beta$ )

3200(12200)	3300(13400)	3500(13520)	3520(13700)	4000(14700)
4200(15740)	4400(16000)	4540(16300)	4600(16700)	4720(17000)
4900(17560)	5250(18600)	5400(19150)	5580(19800)	

§) Masse, Gewichte, Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren. Auspuffrohrende muss bis 45° nach links gerichtet sein.

Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegekeil mit 16'000 kg geprüft.

Sattelschlepper leer mit Radstand 3300 mm geprüft.

Eintrag im Fahrzeugausweis

122 - nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Ort und Datum der Prüfung

Zürich, 12.5.77 / 9.8.77 / Bern, 22.8.77

Eidg. Fahrzeug-Typenprüfung

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

E R F

40C 2.. S..

CH 3238 02

Z U S A T Z K A R T E I.

Typenüberprüfung vom 21.12.1977 in Zürich - Sta

Motorvariante : CUMMINS  
Typ : "NTCE 290"  
Leistungs-PS : 282 DIN bei 2100 U/min  
Lärm : 80 dB/A bei 2100 U/min  
Abgasprüfung : ECE 24 / Bacharach 4,0  
Spurweite vorn : 2040 - 2070 mm (je nach Felgen und Reifen)  
Reifenvariante : 11.00 - 20 Multiply, v = 6500 (7,75) h = 11500 (7,75), Vmax 100 km/h  
Ausrüstung : Fern- Abblendlicht CR (E) oder HCR (E)  
Zusatzfernlicht HCR (E)  
gepr. Fahrzeug : 35123 (40C 2TR SD2)

Nachtrag vom 29. August 1978 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV (nur gültig für Fahrzeuge mit 13-Gang Getriebe)

Vorbeifahrt : 36,8 km/h, M6S, iA 4,64, 87 dB/A

Nahfeld : 97 dB/A bei 2300 U/min

) gültig für Motortyp NTC 350

Vorbeifahrt : 36,8 km/h, M6, iA 4,64, 84,5 dB/A

Nahfeld : 96 dB/A bei 2300 U/min

Motorbremse : 49,1 km/h bzw. 2100 U/min, M6, 86 dB/A

)  
)  
) gültig für Motortyp NTCE 290